

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse

**Herausgeber:** Schweizerischer Forstverein

**Band:** 149 (1998)

**Heft:** 1

**Nachruf:** Hommage à Monsieur Gustave-Henri Bornand, 1913-1997

**Autor:** Gaillard, François

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

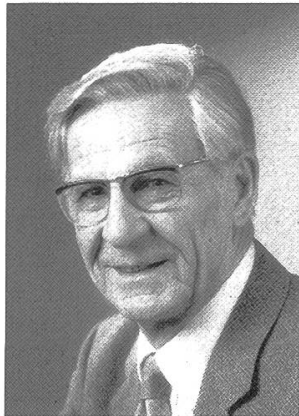


Photo J.-Cl. Juriens,  
Payerne.

### **Hommage à Monsieur Gustave-Henri Bornand 1913 – 1997**

En 1983, la Société forestière suisse a décerné à Gustave-Henri Bornand la qualité de membre d'honneur «... en reconnaissance de l'activité méritoire, fructueuse et totalement désintéressée qu'il a déployée durant toute sa carrière et qu'il continue à déployer au profit de nos forêts, informant inlassablement propriétaires forestiers et agents techniques de tous rangs, et en témoignage d'admiration et de gratitude pour le dynamisme et l'efficacité avec lesquels il anime depuis 27 ans la rédaction de la revue «La Forêt», seule revue forestière de langue française en Suisse».

Depuis cette date, Gustave-Henri a œuvré durant encore une dizaine d'années en tant que rédacteur du journal «La Forêt». Nous tenons à relever qu'il est resté un membre fidèle de la Société forestière suisse et un collègue de grande qualité humaine.

*Anton Brühlhart*  
Président de la Société forestière suisse

Il est une tradition pour les ingénieurs forestiers qui sont entrés au Poly, en 1946, de se retrouver chaque année avec leurs épouses chez l'un, ou l'une, d'entre nous. Cette année, c'était au Luxembourg chez Mme Gisela Kirpach, dont le mari Camille, notre collègue et ami, est décédé voici quelques années. Lorsque ma femme et moi sommes rentrés de cette rencontre, le 18 septembre, ma femme a ouvert le journal et m'a dit catastrophée: «G.H. est décédé!».

G.H., on ne pouvait l'appeler autrement! Il faisait partie de ces anciens du corps forestier vaudois, corps forestier qu'il a marqué pour ses activités professionnelles, bien sûr, mais aussi par sa personnalité, ses conseils, ses interventions teintées d'ironie en séance de service, sa prestance, sa gentillesse.

G.H., à côté de ses fonctions d'inspecteur des forêts, de 1940 à 1945 à Baulmes, de 1945 à 1952 à Yverdon, de 1952 à 1978 à Payerne, à quoi n'a-t-il pas participé? Membre fondateur et premier président, en 1954, du Rotary-club de Payerne; conseiller communal, puis municipal des vignes de la Commune de Payerne de 1962 à 1965; rédacteur

du journal «La Forêt» de 1956 à 1992. Journal qu'il n'abandonna pas: il traduisait pour la rédactrice actuelle de ce mensuel certains textes parus en allemand, rédactrice qui ne recevra pas le dernier texte qu'il lui avait promis. Il était passionné par le chant... Et j'en passe...

Sylviculteur de grand talent, grand connaisseur de la populiculture (qui malheureusement tombe en désuétude en Suisse), collègue attentionné pour les jeunes dont je faisais partie, il nous a brusquement quitté. Nous pensons beaucoup à Mme Bornand, de santé fragile, dont il s'est occupé avec une grande sollicitude, jusqu'à son dernier jour. Nous pensons aussi à ses enfants et petits-enfants.

Au revoir, G.H. Quelques jours avant sa mort, la grande exploratrice que fut Ella Maillart a téléphoné à un de ses amis en lui disant: «Viens vite me dire un dernier bonjour. Le Chamelier est devant ma porte». Ce chamelier sera aussi, mais quand? devant ma porte, et devant votre porte? Il a passé devant la porte de G.H., et l'a emporté.

*François Gaillard*

*Auteur:*

François Gaillard, Ing. forestier EPFZ, rue Orient 19, CH-1400 Yverdon.